

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HOÀ BÌNH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 35/2018/HSST  
Ngày 08/6/2018

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HOÀ BÌNH, TỈNH HOÀ BÌNH**

***Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

- Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Đinh Trường Sơn
- Các Hội thẩm nhân dân: Bà Phạm Thị Nga và bà Ngô Thị Như Hoa
- Thư ký phiên tòa: Ông Ninh Viết Tùng - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình.
- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình tham gia phiên tòa: Ông Hoàng Mạnh Cường - Kiểm sát viên.

Ngày 08 tháng 6 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 32/2018/HSST ngày 11 tháng 4 năm 2018, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 38/2018/QĐXXST-HS ngày 14 tháng 5 năm 2018 và Quyết định hoãn phiên tòa số: 12/2018/HSST-QĐ ngày 29 tháng 5 năm 2018 đối với bị cáo:

**ĐINH AN T.** Sinh ngày 01/02/1997.

Nơi cư trú: xóm Ké, xã Hiền Lương, huyện Đà Bắc, tỉnh Hòa Bình. Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ học vấn: 12/12; Dân tộc: Mường; Tôn giáo: Không. Con ông Đinh Hồng N và bà Hà Thị T; Vợ là Xa Thanh B; Gia đình bị cáo có 02 anh em, bị cáo là con thứ nhất trong gia đình; Tiền án, tiền sự: không; Bị cáo bị bắt, tạm giữ, tạm giam từ ngày 19/12/2017 đến ngày 08/02/2018, hiện có mặt tại phiên tòa.

\* Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: anh Bùi Trọng Q, SN 1974

Nơi ĐKKHKT: Tổ 05, phường Thái Bình, thành phố Hòa Bình, Hòa Bình.

Anh Q có mặt tại phiên tòa.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

*Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:*

Vào khoảng 22 giờ 00 phút ngày 19/12/2017, tại phòng 301 và 302 nhà nghỉ Ngọc Trai 2, thuộc địa bàn tổ 20, phường Tân Thịnh, TP Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình, cơ quan Công an phát hiện, bắt quả tang 02 đôi nam nữ đang có hành vi mua bán dâm. Mở rộng điều tra xác định được Đinh An T là nhân viên của nhà nghỉ là người trực tiếp bố trí gái bán dâm cho khách tại nhà nghỉ được giao quản lý.

Bản Cáo trạng số: 31/KSĐT ngày 09/4/2018 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình truy tố Đinh An T về tội "Chứa mại dâm" theo quy định tại khoản 1 Điều 254 của Bộ luật Hình sự năm 1999.

Tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo Đinh An T khai nhận: bản thân được anh Bùi Trọng Q giao làm lễ tân, quản lý, trông coi nhà nghỉ Ngọc Trai 2 tại số nhà 10, tổ 20, phường Tân Thịnh, TP Hòa Bình do anh Quyết làm chủ. Ngày 17/12/2017, chị Quàng Thị D và chị Hoàng Thị Th có đến thuê phòng 202 của nhà nghỉ để nghỉ. Ngày 18/12/2017, qua trao đổi, D và Th đặt vấn đề với T nếu có khách tới thuê phòng nghỉ có nhu cầu mua dâm thì gọi cho D và Th. Giá bán dâm là 700.000 đồng/1 lượt mua dâm, trong đó T được hưởng 350.000 đồng/1 khách mua dâm. T đồng ý. Khoảng 21h30 ngày 19/12/2017, khi T đang làm lễ tân thì có anh Phạm Văn D và anh Nguyễn Văn Tr đến gặp và đặt vấn đề tìm 02 gái bán dâm. Qua trao đổi, T nói với khách giá bán dâm là 700.000 đồng/1 lượt, không qua đêm. Tr và D đồng ý và mỗi người đưa thêm cho T 300.000 đồng để T gọi gái bán dâm trẻ đẹp. T nhận số tiền 2.000.000 đồng từ anh Tr và anh D đồng thời gọi cho D, Th tới bán dâm cho khách. Tại nhà nghỉ Ngọc Trai 2, T bố trí cho anh Tr và D mua bán dâm tại phòng 301; anh D và chị Th mua bán dâm tại phòng 302. Đến khoảng 22h00 cùng ngày thì T cùng các đôi mua bán dâm bị cơ quan Công an phát hiện, bắt quả tang.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình áp dụng Nghị quyết số 41/2017/QH14 của Quốc hội, theo nguyên tắc có lợi cho bị cáo nên đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 327, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65, Điều 38 của Bộ luật hình sự năm 2015 để xử phạt bị cáo từ 18 đến 24 tháng tù, nhưng cho hưởng án treo, có thời gian thử thách về tội "Chứa mại dâm",

đồng thời đề nghị tịch thu tiêu hủy số bao cao su đã qua sử dụng và tịch thu sung quỹ Nhà nước số tiền 2.000.000 đồng đã thu giữ trong quá trình điều tra.

Phản tranh luận của bị cáo: Bị cáo không có ý kiến tranh luận gì.

Lời nói sau cùng: Bị cáo đã nhận thức được hành vi phạm tội của mình và mong nhận được mức án thấp nhất để sửa chữa lỗi lầm.

#### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra; Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi mà bị cáo đã thực hiện: Tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người làm chứng, các tài liệu, đồ vật, chứng cứ đã thu thập được, do đó có đủ cơ sở xác định: khoảng 21h30 ngày 19/12/2017, Đinh An T có hành vi gọi gái mại dâm cho khách để họ thực hiện hành vi mua bán dâm ngay tại nhà nghỉ Ngọc Trai 2 mà bị cáo được giao quản lý. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến trật tự công cộng, nếp sống văn minh, trật tự trị an trên địa bàn. Bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, nhận thức được việc chứa mại dâm bị pháp luật nghiêm cấm, nhưng do hám lời và coi thường pháp luật nên vẫn cố tình thực hiện. Hành vi bị cáo đã thực hiện đủ yếu tố cấu thành tội “Chứa mại dâm” như Cáo trạng đã truy tố.

Đối với những người mua bán dâm, quá trình điều tra xác định hành vi chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự, cơ quan điều tra đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính là có cơ sở, đúng pháp luật.

Đối với anh Bùi Trọng Q – chủ nhà nghỉ Ngọc Trai 2, không biết việc bị cáo T sử dụng địa điểm của mình để thực hiện hành vi chứa mại dâm nên không đề cập xử lý.

[3]. Về nhân thân người phạm tội và tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Với tính chất, mức độ của hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện cần có mức hình phạt tương xứng mới đủ để cải tạo, giáo dục bị cáo cũng như răn đe phòng ngừa loại tội phạm này nói chung.

Tuy nhiên, khi lượng hình Hội đồng xét xử cũng xem xét bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, tỏ ra ăn năn hối cải; gia đình bị cáo có ông bà nội và ông bà ngoại là người có công với cách mạng, đã được Nhà nước tặng thưởng nhiều bằng khen, huân chương, huy chương. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự 2015.

Tại thời điểm bị cáo phạm tội, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 254 Bộ luật Hình sự năm 1999. Theo hướng dẫn tại Nghị quyết số: 41/2017/QH14 ngày 20 tháng 6 năm 2017: áp dụng nguyên tắc có lợi cho bị cáo thì hành vi phạm tội của bị cáo bị xét xử theo quy định tại khoản 1 Điều 327 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Xét thấy, bị cáo T là người có nhân thân tốt; bị cáo có 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015 và không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự; ngoài lần phạm tội này, bị cáo Đinh An T luôn chấp hành đúng chính sách, pháp luật và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân tại nơi cư trú; bị cáo có nơi cư trú rõ ràng, có khả năng tự cải tạo và việc cho bị cáo được hưởng án treo không gây nguy hiểm cho xã hội, không ảnh hưởng xấu tới an ninh, trật tự, an toàn xã hội.

[4]. Về xử lý vật chứng:

- Số bao cao su thu giữ trong quá trình điều tra không còn giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy.

- Số tiền 2.000.000 đồng đã thu giữ là tiền thu lời bất chính, cần tịch thu sung quỹ nhà nước.

[5]. Về án phí và quyền kháng cáo: Căn cứ Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016: bị cáo Đinh An T phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 331, Điều 333 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

*Từ những căn cứ và nhận định trên.*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ khoản 1 Điều 327 của Bộ luật Hình sự năm; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 47, Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH14 của Quốc hội.

Căn cứ vào Điều 106, Điều 136, Điều 331, Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

#### **1. Tuyên bố:** Bị cáo Đinh An T phạm tội “Chứa mại dâm”

Xử phạt, bị cáo Đinh An T **18 ( Mười tám)** tháng tù, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là **36 (Ba mươi sáu)** tháng, kể từ ngày tuyên án 08/6/2018.

Giao bị cáo Đinh An T cho Ủy ban nhân dân xã Hiền Lương, huyện Đà Bắc, tỉnh Hòa Bình giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo Đinh An T có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo T.

Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo T cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật này.

Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

#### **2. Về xử lý vật chứng vụ án:**

Tịch thu tiêu hủy 02 bao cao su đã qua sử dụng và tịch thu sung quỹ nhà nước số tiền 2.000.000 đồng.

Các vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình và có đặc điểm như Biên bản giao nhận vật chứng số 38BB ngày 03/5/2018.

### **3. Về án phí:**

Bị cáo Đinh An T phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

**4. Về quyền kháng cáo:** Bị cáo và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

#### **Nơi nhận:**

- Tòa án ND tỉnh HB;
- Sở tư pháp tỉnh HB;
- VKSND thành phố HB;
- Công an thành phố HB;
- Thi hành án hình sự;
- Chi cục Thi hành án DS TPHB;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ, án văn.

**TM/ HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ Tọa phiên tòa**

**Đinh Trường Sơn**